



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят девятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
26 September 2005
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 47-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в понедельник, 2 мая 2005 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Макай (Новая Зеландия)
Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам: г-н Кузнецов

Содержание

Пункт 123 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (*продолжение*)

Пункт 125 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине

Пункт 126 повестки дня: Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре

Пункт 130 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее

Пункт 131 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии

Пункт 132 повестки дня: Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 687 (1991) Совета Безопасности

а) Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению

Пункт 133 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

Пункт 134 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии

Пункт 135 повестки дня: Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке

- a) Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением
- b) Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане

Пункт 136 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне

Пункт 137 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре

Пункт 123 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (*продолжение*)

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Пункт 123 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (продолжение) (A/57/787; A/58/740, A/58/753, A/58/761, A/58/764, A/58/765 и A/58/767; A/C.5/58/37 и Corr.1; A/59/292, A/59/546, A/59/681, A/59/688, A/59/691, A/59/698 и Add.1, A/59/701, A/59/702, A/59/708, A/59/714 и Add.1, A/59/722, A/59/730, A/59/736 и Add.2, A/59/762, A/59/763 и A/59/784)

1. **Г-н Моннингстад** (Норвегия) говорит, что Норвегия решительно привержена делу поддержания мира. В целях сохранения международного мира и безопасности государства-члены должны выполнять их коллективные обязанности в плане предоставления Организации Объединенных Наций средств для поддержания и укрепления ее потенциала для планирования и проведения все более сложных операций по поддержанию мира. Когда мир сталкивается с новыми задачами, чрезвычайно важно, чтобы государства-члены выплачивали их начисленные взносы в полном объеме, своевременно и без каких-либо условий. Хотя в целом в сфере проведения операций по поддержанию мира и управления ими удалось добиться значительного прогресса, Секретариату следует продолжать в максимальной степени задействовать дефицитные ресурсы и укреплять потенциал Управления служб внутреннего надзора (УСВН) в целях оперативного расследования утверждений о сексуальной эксплуатации и надругательстве в миссиях по поддержанию мира. Необходимо обеспечить строгое выполнение политики полной нетерпимости с учетом единообразных и обязательных стандартов, и как гражданские управляющие, так и военные командиры должны нести ответственность, с тем чтобы восстановить авторитет миротворцев Организации Объединенных Наций в ходе их контактов с гражданскими лицами в районах конфликта. Стратегия ликвидации случаев сексуальной эксплуатации и надругательства в будущем связана с определенными затратами, однако осуществление рекомендаций, содержащихся в проекте резолюции A/C.4/59/L.20, не должно зависеть от добровольных взносов. Норвегия также полностью поддерживает предложение о создании новой Группы по вопросам поведения персонала для содействия предупреждению и выявлению случаев ненадлежащего поведения и для

обеспечения соблюдения стандартов поведения Организации Объединенных Наций.

2. Масштаб нынешних требований к операциям по поддержанию мира означает, что от всех партнеров системы, включая региональные организации, активное участие и знания которых в отношении района и характера конфликта могут предоставлять огромные выгоды в ходе планирования и проведения операций, требуется еще большая степень приверженности. В миротворческом потенциале Организации сохраняются огромные разрывы, в том числе в областях стратегической переброски, тактической авиационной поддержки и полевых медицинских объектов. Норвегия приветствует работу по координации функций различных подразделений Организации Объединенных Наций в поддержку сложных операций по поддержанию мира и призывает активизировать усилия по разъяснению этих функций, избежанию дублирования мероприятий и обеспечению большей степени эффективности.

3. Разработка общей политики по вопросам финансирования мероприятий в области разоружения, демобилизации и реинтеграции (РДР) требует обстоятельных обсуждений и руководства со стороны Секретариата и гуманитарных организаций, фондов и программ. Норвегия выступает за включение стоимостной основы в начисленный бюджет операций по поддержанию мира для РДР и выполнения других гуманитарных задач в рамках мандата по вопросам поддержания мира. На государствах-членах лежит обязанность обеспечить предсказуемое, стабильное и своевременное финансирование всех аспектов комплексной миссии.

4. **Г-н Терзи** (Турция) говорит, что, с учетом расширения масштабов и сложности операций по поддержанию мира, Организация сталкивается с проблемами управления и все большей необходимостью повысить эффективность и действенность в результате увеличения потребностей в финансовых ресурсах. Недавнее начало крупных операций по поддержанию мира и расширение существующих миссий позволили проверить способность Организации удовлетворять возникающие требования. Поддержание мира и связанные с этим функции являются самой важной частью управленческой структуры Организации и успешной разработки и осуществлении текущих усилий по реформе в таких областях, как управление людскими ресурсами, закупки, информационно-коммуникационные техно-

логии и подготовка бюджета с учетом результатов должна, как предполагается, обеспечить существенное повышение эффективности и действенности этих функций. В этой связи он приветствует успешное завершение двухлетнего проекта по созданию стратегических запасов материальных средств для развертывания на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи (Италия).

5. Закупки являются одной из основных статей расходов и вспомогательных функций Организации, поэтому важное значение в этой области имеет создание механизмов обеспечения отчетности и разработка надлежащих правил и положений. Также следует оперативно осуществлять меры по обеспечению этической ответственности и качественного управления наряду с общими системами управления закупками, типовыми договорами аренды и формами контрактов, системами оценки и анализа показателей деятельности и мерами по регистрации и пересмотру состава поставщиков. Глобальное, автоматизированное и проводимое в режиме реального времени управление материально-техническими запасами должно являться составной частью эффективного управления и контроля и существующая система управления имуществом «Галилео» должна быть расширена, с тем чтобы она охватывала все миссии.

6. По причине все большей сложности операций по поддержанию мира следует провести обстоятельное исследование по вопросам управления, с тем чтобы пересмотреть их оперативную структуру, процессы и потоки и выявить слабые места и пробелы. В этой связи он приветствует решение Департамента операций по поддержанию мира разработать политику по вопросам учреждения совместной группы анализа миссий, которая будет охватывать все миссии и связанные с ними процессы. Для выявления проблемных областей также могли бы быть полезными управленческие проверки.

7. Еще одним важным инструментом являются управленческие обзоры периодических оценок миссий по поддержанию мира, а также ориентированная на результаты подготовка бюджетов, результаты которой за финансовый период 2003–2004 годов позволяют Организации определить более реалистичную основу для бюджета на 2005–2006 годы. Поэтому следует зафиксировать базовые данные для показателей, на основе которых будут определяться

улучшения, и создать официальную систему сбора данных для обеспечения точности показателей достижений и фактических результатов. Для улучшения практики подготовки бюджетов с учетом результатов в нее также необходимо включить систему служебной аттестации. В то же время управляющие и сотрудники должны проявлять осторожность и не уделять больше внимания мерам по улучшению показателей деятельности в ущерб целям Организации. В дополнение к четким правилам и положениям необходимо, где это возможно, разработать оперативные стандарты для повышения оперативной эффективности.

8. По причине их оперативной сложности, географической разбросанности и крупных затрат в отношении миссий по поддержанию мира существует большой риск, связанный с ненадежностью процедур контроля, по сравнению с другими подразделениями Организации Объединенных Наций. Поэтому администрации следует пересмотреть структуру аудита в целях улучшения охвата операций и мероприятий по поддержанию мира на местах и разработки контрольных показателей и параметров для содействия будущим проверкам.

9. Успех мероприятий по поддержанию мира тесно связан с деятельностью по ликвидации коренных причин конфликтов и войн, основными из которых являются нищета и неграмотность. Поэтому миссии по поддержанию мира должны планироваться комплексным образом с активным участием всех учреждений и фондов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития. В этой связи огромное значение имеет достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, реализация которых носит характер морального обязательства.

10. **Г-н Иосифов** (Российская Федерация), касаясь тридцатой сессии Межучрежденческой рабочей группы по закупкам (МРГЗ), которая пройдет в Москве 23–25 мая 2005 года, говорит, что организаторы готовы пригласить до 15 наблюдателей от заинтересованных государств-членов на открытую часть сессии, которая будет проходить 25–26 мая. С учетом ограниченности мест приглашения будут в порядке первоочередности направлены тем делегациям, которые проявили заинтересованность в проведении подобных совещаний в их странах в будущем. Наблюдатели будут нести все расходы, связанные с их поездкой и пребыванием.

Пункт 125 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (A/59/736/Add.8 и A/59/751)

Пункт 126 повестки дня: Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (A/59/620, A/59/656/Add.1 и A/59/736 и Add.6)

Пункт 130 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (A/59/616, A/59/636 и Corr.1 и A/59/736/Add.10)

Пункт 131 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (A/59/622, A/59/634 и A/59/736/Add.7)

Пункт 132 повестки дня: Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 687 (1991) Совета Безопасности

- а) **Ирако-кувейтская миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению (A/59/614 и A/59/736/Add.14)**

Пункт 133 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (A/59/623 и Corr.1, A/59/633 и A/59/736/Add.1)

Пункт 134 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (A/59/624, A/59/630 и A/59/736/Add.11)

Пункт 135 повестки дня: Финансирование сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке

- а) **Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (A/59/625, A/59/653 и Corr.1 и 2 и A/59/736/Add.4)**
- б) **Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (A/59/626, A/59/654 и A/59/736/Add.3)**

Пункт 136 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (A/59/635 и Corr.1, A/59/736/Add.9, A/59/758 и Corr.1 и A/59/759)

Пункт 137 повестки дня: Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (A/59/619, A/59/629 и A/59/736/Add.5)

Пункт 123 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (*продолжение*)

Обзор структуры управления всех операций по поддержанию мира (A/59/794)

Возможность консолидации счетов различных операций по поддержанию мира (A/59/795)

11. **Г-н Сейч** (Контролер) представляет доклады Генерального секретаря о финансировании и бюджетах девяти текущих операций по поддержанию мира и двух закрытых миссий по поддержанию мира, а также две записки Генерального секретаря об обзоре структуры управления всех операций по поддержанию мира (A/59/794) и о возможности консолидации счетов различных операций по поддержанию мира (A/59/795). Мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ) истек 31 декабря 2002 года. В Отчете об исполнении бюджета (A/59/751), представленном Комитету, показывается, что общая сумма поступлений с момента создания Миссии 21 декабря 1995 года по 30 июня 2004 года составила 1,2 млрд. долл. США, из которых на начисленные взносы приходится 1,1 млрд. долл. США. Общий объем расходов за тот же период составил 961,9 млн. долл. США, включая сумму в размере 24,8 млн. долл. США, полученную в результате экономии по обязательствам, относящимся к предыдущим периодам, или их списания. Государствам-членам было возвращено 156,9 млн. долл. США. Корректировки за предыдущие периоды составили 723 000 долл. США. По состоянию на 30 июня 2004 года остаток наличных средств составил 26,3 млн. долл. США. Объем имеющейся денежной наличности (нетто) составляет 7,2 млн. долл. США, а не поступившие взносы и прочая дебиторская задолженность — 37,7 млн. долл. США.

12. Общий объем расходов вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) (A/59/620 и A/59/656/Add.1) за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года превысил ассигнования в разме-

ре 43,8 млн. долл. США приблизительно на 1,6 млн. долл. США, или на 3,7 процента. В соответствии с связанным с этим предлагаемым бюджетом на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года Генеральный секретарь испрашивает общую сумму в размере 47,4 млн. долл. США, увеличение на 200 000 долл. США, или приблизительно на 0,3 процента, по сравнению с ассигнованиями в размере 47,2 млн. долл. США на текущий финансовый период.

13. Что касается Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ) (А/59/616 и А/59/636 и Согр.1), то из ассигнований в объеме 188,4 млн. долл. США за период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года было израсходовано 183,6 млн. долл. США, в результате чего образовался неизрасходованный остаток средств в размере 4,8 млн. долл. США, или 2,5 процента. В предлагаемом бюджете МООНЭЭ на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года Генеральный секретарь предлагает выделить общую сумму в размере 176,7 млн. долл. США, сокращение на 21,6 млн. долл. США, или на 10,9 процента, по сравнению с ассигнованиями в размере 198,3 млн. долл. США на период 2004–2005 годов. Меньшие потребности в ресурсах обусловлены предполагаемым сокращением численности военнослужащих с утвержденного уровня 3980 человек до предусмотренной в бюджете численности на уровне 3184 человек к 1 июля 2005 года и сокращением на 10 процентов численности гражданского персонала.

14. Касаясь Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) (А/59/622 и А/59/634), он отмечает, что из суммы ассигнований в размере 30,7 млн. долл. США на период с 1 июля 2003 года по 30 июня 2004 года было израсходовано 30,5 млн. долл. США, в результате чего образовался неизрасходованный остаток в размере 200 000 долл. США, а бюджет был выполнен на 99,2 процента. На период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года Генеральный секретарь предлагает выделить общую сумму в размере 35,5 млн. долл. США, увеличение на 3,6 млн. долл. США, или на 11,2 процента, по сравнению с ассигнованиями на текущий период в размере 31,9 млн. долл. США. Увеличение обусловлено дополнительными затратами на воздушные перевозки, инфраструктуру и предлагаемое создание 45 долж-

ностей (42 охранника, один техник по спутниковой связи, один помощник по вопросам информационной технологии и один помощник по финансовым вопросам) и применением меньшего показателя вакантных должностей на уровне 1 процента.

15. Что касается окончательной ликвидации имущества Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН) (А/59/614), то он отмечает, что общая инвентарная стоимость имущества Миссии по состоянию на 3 июля 2003 года составляла 23,9 млн. долл. США. Стоимость имущества, переданного другим миссиям или на временное хранение на Базу материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, составила 12,6 млн. долл. США, или 52,9 процента от общей инвентарной стоимости имущества. В районе расположения Миссии было ликвидировано имущество на сумму в размере 3,7 млн. долл. США. Стоимость списанного или похищенного имущества составила 7,5 млн. долл. США, или 31,5 процента от общей инвентарной стоимости.

16. Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) (А/59/623 и Согр.1 и А/59/633) выполнила бюджет на 99,99 процента, при этом неизрасходованный остаток составил всего 9000 долл. США из выделенных на 2003–2004 годы 315,52 млн. долл. США. Генеральный секретарь предлагает выделить на 2005–2006 годы сумму в общем объеме 240,4 млн. долл. США, что является уменьшением на 54,2 млн. долл. США, или на 18,2 процента, по сравнению с ассигнованиями в размере 294,6 млн. долл. США, утвержденными на 2004–2005 годы. Изменение обусловлено постепенным сокращением численности персонала гражданской полиции с 2195 человек в июле 2005 года до 1325 человек в июне 2006 года, репатриацией четырех специальных подразделений полиции в тот же самый финансовый период и постепенным сокращением численности международных сотрудников с 765 человек в июле 2005 года до 675 человек к апрелю 2006 года.

17. Что касается Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ) (А/59/624 и А/59/630), то общий объем расходов в 2003–2004 годах составил 548,2 млн. долл. США из общей суммы ассигнований в размере 564,5 млн. долл. США, в результате чего образовал-

ся неизрасходованный остаток в размере 16,3 млн. долл. США. Генеральный секретарь предлагает выделить на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года общую сумму в размере 722,6 млн. долл. США, что отражает сокращение на 99,4 млн. долл. США по сравнению с нынешним объемом ассигнований на уровне 822,0 млн. долл. США. Меньшие потребности в ресурсах обусловлены репатриацией трех пехотных батальонов по состоянию на 1 марта 2006 года, при том предположении, что намеченные на октябрь 2005 года выборы пройдут, как это запланировано, и будут успешными. Меньшие потребности также обусловлены тем фактом, что больше не будут нужны пайки и выплаты компенсации наличными средствами в связи с разоружением и демобилизацией бывших комбатантов, поскольку в 2004–2005 годах завершился этап программы, посвященный вопросам разоружения, демобилизации, реабилитации и реинтеграции. Кроме того, уменьшатся потребности в обслуживании вертолетами, хотя будет необходимо создать 11 дополнительных должностей для национальных сотрудников.

18. Что касается Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР) (А/59/625 и А/59/653 и Согг.1 и 2), то из 40 млн. долл. США, выделенных на финансовый период 2003–2004 годов, всего было израсходовано 39,7 млн. долл. США, в результате чего образовался неизрасходованный остаток средств в размере 300 000 долл. США. На 2005–2006 годы Генеральный секретарь предлагает выделить 41,6 млн. долл. США, увеличение на 700 000 долл. США по сравнению с ассигнованиями в размере 40,9 млн. долл. США на текущий период.

19. Что касается Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) (А/59/626 и А/59/654), то на 2003–2004 годы было выделено 90 млн. долл. США, из которых израсходовано 89,9 млн. долл. США, в результате чего образовался неизрасходованный остаток средств в размере 100 000 долл. США. На бюджетный период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года Генеральный секретарь предлагает выделить 94,3 млн. долл. США, увеличение на 1,3 млн. долл. США по сравнению с ассигнованиями в размере 93 млн. долл. США на текущий период.

20. Что касается Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ)

(А/59/653 и Согг.1, А/59/758 и Согг.1 и А/59/759), то в 2003–2004 годах всего расходы составили 448,7 млн. долл. США, а ассигнования 520 млн. долл. США, в результате чего образовался неизрасходованный остаток средств в размере 71,3 млн. долл. США. На 2005–2006 годы Генеральный секретарь предлагает бюджет в размере 107,2 млн. долл. США, сокращение на 184,4 млн. долл. США, или на 63,3 процента, по сравнению с ассигнованиями на уровне 291,6 млн. долл. США на период 2004–2005 годов. Основной фактор, обусловивший сокращение этих ресурсов, связан с предполагаемым закрытием Миссии к 31 декабря 2005 года. Что касается предложения о передаче активов Миссии в дар правительству Сьерра-Леоне, то по состоянию на 30 июня 2004 года ее активы оценивались в 71,9 млн. долл. США, при этом 12 процентов этих активов предлагается передать правительству в дар. Изъятие активов помешало бы восстановлению страны с учетом инфраструктурных и материально-технических проблем, с которыми сталкиваются ее вооруженные силы и полиция.

21. Для Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС) (А/59/619 и А/59/629) на 2003–2004 годы было выделено приблизительно 41,5 млн. долл. США. Имеется неизрасходованный остаток средств в размере 2,7 млн. долл. США, образовавшийся в результате расходов в объеме 38,8 млн. долл. США. Генеральный секретарь предлагает выделить на бюджетный период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года сумму в размере 46,3 млн. долл. США, отражающую увеличение на 4,4 млн. долл. США, или на 10,7 процента, по сравнению с ассигнованиями в размере 41,9 млн. долл. США на период 2004–2005 годов. Это увеличение обусловлено ростом расходов на бензин и горюче-смазочные материалы, приобретение системы внутреннего телевидения и металлоискателей для улучшения безопасности и охраны и расходами на дополнительные воздушные перевозки.

22. Что касается обзора структуры управления всех операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, то в записке Генерального секретаря (А/59/794) объясняется, почему Секретариат не сможет представить доклад, запрошенный

Ассамблеей, до начала второй части ее возобновленной шестидесятой сессии.

23. Что касается обзора структуры управления всех операций по поддержанию мира, то в записке Генерального секретаря (A/59/795) объясняются причины задержки с представлением доклада о возможности консолидации счетов различных операций по поддержанию мира. Генеральный секретарь планирует представить доклад для рассмотрения Ассамблеей на ее шестидесятой сессии.

24. **Г-н Кузнецов** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) говорит, что замечания Консультативного комитета по информации, содержащейся в соответствующих докладах о ходе деятельности, были включены в рассмотрение Комитетом предлагаемых бюджетов на 2005–2006 годы. Окончательный отчет по МООНБГ представлен в документах A/59/751 и A/59/736/Add.8, и Консультативный комитет рекомендует одобрить предложения Генерального секретаря, касающиеся этой Миссии. Сокращения, рекомендованные Консультативным комитетом в документах A/59/620, A/59/656/Add.1 и A/59/736/Add.6, касаются должностей ВСООНК. Консультативный комитет приветствует намерение Сил преобразовать ряд международных должностей в национальные должности и передать функции международных сотрудников национальным сотрудникам. Он постоянно подчеркивал важность укрепления потенциала и роли национальных сотрудников в миссиях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, поскольку это может позволить сократить накладные расходы без снижения эффективности. ВСООНК и другие миссии должны продолжить усилия в этой области.

25. Консультативный комитет рекомендует принять предложения Генерального секретаря в отношении МООНЭЭ, представленные в документах A/59/616, A/59/636 и Согг.1 и A/59/736/Add.10. Он был проинформирован о том, что нынешний показатель наличия вакантных должностей для международных сотрудников МООНЭЭ составляет 22 процента по причине большой ротации сотрудников в результате начала новых миссий по поддержанию мира и расширения Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК). Хотя Консультативный комитет считает положительной ситуацию, когда опытные сотрудники мобильны и могут удовлетво-

рять потребности новых миссий, эту ситуацию следует контролировать, с тем чтобы избежать нарушения деятельности Миссии, и необходимо найти пути удержания опытных сотрудников. Консультативному комитету была представлена информация о поддержке, оказываемой МООНЭЭ другим подразделениям Организации Объединенных Наций и не связанным с ней подразделениям. В этой связи следует разработать единообразные процедуры, касающиеся получения возмещений от партнеров и контроля за расходами. Консультативный комитет приветствует информацию о том, что было прекращено использование служебного самолета и альтернативные варианты хорошо зарекомендовали себя.

26. Сокращения, рекомендованные Консультативным комитетом в документах A/59/622, A/59/634 и A/59/736/Add.7, касающиеся финансирования МООННГ, прежде всего связаны с рекомендациями Комитета в отношении должностей и вертолетов. Следует завершить переговоры по вопросу о соглашении о статусе Миссии для МООННГ и улучшить формат и презентацию бюджета, основывающегося на результатах. Особое беспокойство вызывает не только то, каким образом проводился обзор по вопросам управления Миссии, но также и то, что кадровые потребности и структура Миссии утратили свое значение, обусловив потери времени и ресурсов. Администрации следует извлечь урок из этого опыта и привлечь управляющих к ответственности за их бездействие или задержки с принятием мер. Все будущие обзоры, проводимые Администрацией, следует завершать своевременно, с тем чтобы обеспечить актуальность представляемой информации. Что касается создания и/или реклассификации должностей для сотрудников по вопросам безопасности, то Консультативный комитет рекомендует, чтобы недавно созданный Департамент по вопросам охраны и безопасности тщательно проанализировал систему безопасности Миссии и результаты этого анализа были учтены в следующем бюджете МООННГ. До этого не следует принимать каких-либо решения по вопросу о предлагаемых переменных. Консультативный комитет хотел бы видеть значительные улучшения в деятельности по закупкам транспортных средств и оборудования и рекомендует сократить на 300 000 долл. США затраты на аренду и эксплуатацию вертолетов на основе вывода о том, что по этой статье была утверждена чрезмерно большая сумма.

27. Что касается финансирования ИКМООНН, то Консультативный комитет рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея приняла к сведению доклад Генерального секретаря (A/59/614 и A/59/736/Add.14).

28. Рекомендованное Консультативным комитетом сокращение в отношении финансирования ИКМООНН обусловлено просьбой об ассигнованиях средств на цели поездок. Несмотря на почти 100-процентный показатель выполнения бюджета, впоследствии были упразднены суммы обязательств за предыдущие периоды, которые были указаны в отчетах в качестве расходов. Такие миссии, как ИКМООНН, которые являются объектом сокращения, должны уделять повышенное внимание обеспечению надлежащей бюджетной дисциплины, и их изменяющаяся роль в связи с меняющимися обстоятельствами и новыми задачами должна объясняться транспарентным образом и увязываться с предложениями, касающимися кадровых и иных вопросов. По проблеме надлежащей классификации должностей ИКМООНН Консультативный комитет подтверждает свое мнение о том, что если функции, предусмотренные для тех или иных должностей, могут на постоянной основе выполняться сотрудниками более низкого уровня, чем тот, который указан в бюджете для этих должностей, то их следует рассматривать на предмет классификации в сторону понижения. Специальные должностные надбавки должны ограничиваться исключительными обстоятельствами, при которых какой-либо сотрудник, занимающий должность менее высокого уровня, временно выполняет функции, предусмотренные для должности более высокого уровня, до ее заполнения сотрудником надлежащего уровня. Консультативный комитет считает, что предлагаемая программа поездок должна быть дополнительно улучшена в результате исключения того, что, как представляется, является ненужными поездками сотрудников Департамента операций по поддержанию мира в район действия ИКМООНН для ознакомления с положением, проведения оценки и директивного руководства, и в результате существенного сокращения числа и продолжительности поездок персонала ИКМООНН, особенно за пределы района действия Миссии.

29. В своем докладе о финансировании МООНЛ (A/59/624, A/59/630 и A/59/736/Add.11) Консультативный комитет призывает сократить число запра-

шиваемых должностей. Что касается отчета, то в нем отмечается необходимость исправления ряда ошибок ввода и кодирования, и предполагается, что такие ошибки будут устраняться до представления документа, прежде всего с учетом того, что сроки бюджетного цикла определены и соответствующая работа должна планироваться заблаговременно. Консультативный комитет с удовлетворением отметил, что, в целом, в ходе представления бюджета МООНЛ были учтены замечания Комитета, представленные в его предыдущем докладе, и использовались количественные и качественные показатели деятельности, предназначенные для определения достигнутых и запланированных результатов. Консультативный комитет считает, что МООНЛ продолжит улучшать подготовку бюджетов, основывающихся на результатах. Что касается его шестого доклада о ходе деятельности МООНЛ, в котором Генеральный секретарь предложил Совету Безопасности утвердить решение о предоставлении еще 120 сотрудников гражданской полиции на шестимесячный период, начиная с августа 2005 года, то Консультативный комитет рассмотрит любые дополнительные бюджетные потребности, которые могут возникнуть в этой связи.

30. В докладе Консультативного комитета также рассматриваются последствия закрытия Отделения Управления по координации гуманитарной деятельности в Либерии, которое укомплектовано 32 сотрудниками категории специалистов и 14 административными сотрудниками. С учетом необходимости продолжения координации деятельности по оказанию гуманитарной помощи Консультативный комитет надеется, что МООНЛ обеспечит долгосрочный подход к вопросу о том, каким образом будут преобразованы и в конечном счете упразднены функции, в настоящее время выполняемые Канцелярией заместителя Специального представителя Генерального секретаря по координации гуманитарной деятельности, реабилитации, восстановлению и реконструкции, и ожидает получить обновленную информацию по этому вопросу в ходе представления бюджета на 2006–2007 годы.

31. Консультативный комитет рекомендует принять предложение Генерального секретаря о финансировании СООННР. С учетом продолжительности деятельности Миссии и ее стабильности и эффективности Консультативный комитет отмечает заметное улучшение в презентации рамок основ-

вающегося на результатах бюджета и надеется получить обновленную информацию о широкомаштабной трехлетней программе модернизации Сил, которую он также приветствует. Совет Безопасности должен представить четкие указания до направления просьбы о дополнительных ресурсах для покрытия расходов на увеличение численности военнослужащих, и также следует улучшить политику по вопросам поставок бронетранспортеров.

32. Кроме того, Консультативный комитет рекомендует принять предложение Генерального секретаря для ВСООНЛ, которые, как и СООННР, также являются давно проводимой, стабильной и хорошо организованной Миссией. Консультативный комитет благодарит СООННР и Центральные учреждения за совместную работу в целях внедрения более совершенных механизмов учета запасов пайков и их распределения и за расширение регионального сотрудничества в деле выбора единой фирмы-поставщика пайков для СООННР. Он рекомендует, чтобы в тесном сотрудничестве с Центральными учреждениями ВСООНЛ продолжили осуществлять контроль за стоимостью и качеством пайков, поставляемых нынешней фирмой. Он также отмечает успешные усилия Сил по сокращению расходов на поездки посредством, среди прочего, объединения поездок представителей Центральных учреждений в миссии Организации Объединенных Наций на Ближнем Востоке. Консультативный комитет также призывает расширить использование таких комплексных коммуникационных средств, как видеоконференции.

33. Консультативный комитет рекомендует утвердить в полном объеме сумму, предлагаемую Генеральным секретарем для финансирования МООНСЛ на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года. Когда Секретариат представит исправленные данные, Консультативному комитету может потребоваться пересмотреть доклад соответствующим образом. В отчете по МООНСЛ говорится о перерасходе средств в результате конверсии 120 сотрудников, первоначально набранных на службу по серии 300 Правил о персонале, а затем переведенных на серию 100 этих правил, перерасходе, который следует определить в полной мере транспарентным образом и отразить в соответствующих бюджетах операций по поддержанию мира. Консультативный комитет принимает к сведению большие планы поездок сотрудников МООНСЛ, которые

трудно обосновать для Миссии, завершающей свою деятельность, и рекомендует упорядочить программу поездок. Его доклад о МООНСЛ содержит раздел о ликвидационных мероприятиях, охватывающих списание активов, очистку окружающей среды, активную ротацию сотрудников, контроль на протяжении этапа ликвидации и рассмотрение неурегулированных дел о гибели сотрудников и инвалидности. В нем подчеркивается необходимость того, чтобы Департамент Организации Объединенных Наций по поддержанию мира полностью поддерживал МООНСЛ в связи с обеспечением надлежащего числа опытных сотрудников на важном этапе ликвидации, и внимание МООНСЛ обращается на повышенную необходимость пристального контроля со стороны внешних ревизоров на этом этапе. По мнению Консультативного комитета, один из уроков, полученных с учетом передовых видов практики, заключается в том, что скоординированные планирование и осуществление мероприятий с участием всех заинтересованных сторон обеспечивают более эффективное с точки зрения затрат использование ресурсов, повысят вероятность получения положительных результатов и предоставят возможность разработать реалистичные стратегии прекращения деятельности. Консультативный комитет рекомендует принять содержащееся в документе A/59/759 предложение Генерального секретаря о передаче активов МООНСЛ правительству Сьерра-Леоне.

34. Рекомендации Консультативного комитета, касающиеся финансирования МООНРЗС, в частности, предполагают сокращение числа предусмотренных бюджетом вакантных должностей/задержек с направлением сотрудников. Что касается вакантных должностей, замороженных до поступления результатов текущего обзора по вопросам управления, то Консультативный комитет надеется, что полученные предложения будут учитывать фактические уровни заполненных должностей и что вакантные должности будут повторно обоснованы или упразднены. Консультативный комитет обращает внимание на замечания и рекомендации Комиссии ревизоров, касающиеся воздушных операций, и просит МООНРЗС пристально следить за использованием воздушных судов и провести обзор по вопросам управления, предназначенный для обеспечения более эффективного использования воздушных судов.

35. **Г-н Холовка** (Сербия и Черногория) говорит, что в соответствии с резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности мандат МООНК предусматривает обеспечение гражданского правопорядка, защиту и поощрение прав человека, обеспечение безопасного и свободного возвращения всех беженцев и перемещенных лиц в свои дома и обеспечение их свободы передвижения. К сожалению, шесть лет спустя после создания МООНК эти требования не были выполнены, и он чрезвычайно удивлен предложением о сокращении Миссии в том, что касается ее состава и бюджетных ассигнований. Несмотря на высокие показатели исполнения бюджета Миссии, сэкономленные ресурсы следует сохранить в бюджете при том условии, что они будут повторно выделены и перенаправлены на цели предоставления основных услуг. Это будет содействовать обеспечению большей безопасности и охраны всех и в конечном счете — успеху деятельности Миссии.

36. В докладе о работе Миссии (A/59/623) не говорится о том, что Миссия сделала для содействия возвращению более чем 222 000 перемещенных внутри страны лиц. Он озабочен тем, что в докладе свобода передвижения меньшинств ограничивается ежедневными сопровождаемыми поездками 250 представителей меньшинств к местам их работы. Сербия и Черногория не может согласиться с таким толкованием мандата Миссии по резолюции 1244 (1999). Кроме того, вновь чрезвычайно важный вопрос о децентрализации для создания стабильного окружения был опущен из числа запланированных мероприятий, изложенных в документе A/59/633.

37. В случае осуществления предложения о сокращении это ни в коем случае не должно затрагивать финансовые ресурсы, выделенные для обеспечения безопасности и защиты прав меньшинств, в том числе свободы передвижения и права на возвращение. В любом случае объем этих ресурсов следует увеличить, с тем чтобы удовлетворить основные гуманитарные потребности. Делегация оратора одобряет рекомендацию Консультативного комитета о том, чтобы в предложении Генерального секретаря о бюджете МООНК на период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года более транспарентным образом были объяснены причины для сокращения Миссии.

Заседание закрывается в 16 ч. 50 м.